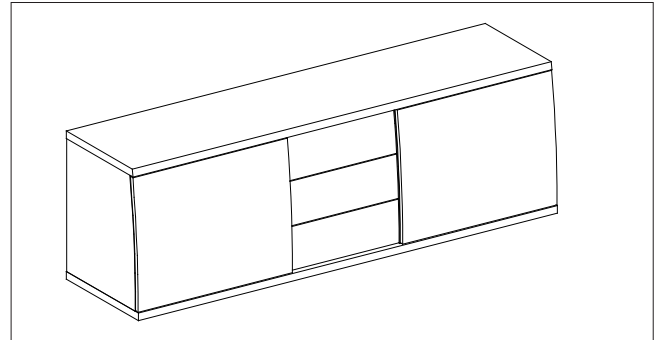
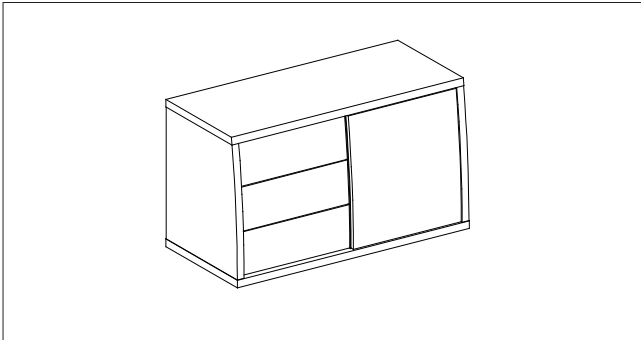


Samle- & vedligeholdelsesvejledning
Assembly & Maintenance Instructions
Montage- & Pflegeanleitung
Instructions d'assemblage et Maintien

SM772
SM773



Tillykke med dit nye Skovby møbel
Skovby

Skovby har gennem mere end 80 år udviklet sig til en af de førende producenter af komplette spisesstue møblelementer i Europa, og er blevet kendt over det meste af verden for møblernes tidløse design, enestående funktioner og håndværksmæssige kvalitet.

Håndværk

De klassiske håndværkstraditioner danner stadig basis for hvert eneste Skovby møbel og er således din sikkerhed for, at du får det bedste af dansk møbeltradition og design. Træ er et tiltalende materiale bl.a. på grund af de smukke, individuelle strukturer, naturen har skabt. Det kan således ikke betragtes som fejl på produktet, når der forekommer mindre farve- og strukturforskelle, men blot som en understregning af, at hvert enkelt møbel er et unikt produkt, hvoraf der ikke findes to helt ens eksemplarer.

Pleje & vedligeholdelse

Følg **altid** den vedligeholdelsesfolder, der ledsager dit nye møbel.

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem neuen Skovby-Möbel
Skovby

Skovby Møbelabrik stellt seit mehr als 80 Jahren Esszimmermöbel her und ist heute einer der führenden Produzenten von kompletten Esszimmern in Europa. Die Firma ist in weiten Teilen der Welt für ihr zeitloses Design, ihre einzigartigen Funktionen sowie Ihre hohe handwerksmäßige Qualität bekannt.

Handwerk

Die klassischen Handwerkstraditionen bilden noch immer die Basis für jedes einzelne Möbelstück von Skovby und sind somit Ihre Sicherheit dafür, dass Sie das Beste aus dänischer Möbeltradition und dänischem Design erhalten. Holz ist ein ästhetisch ansprechendes Material u.a. wegen der von der Natur geschaffenen schönen individuellen Strukturen. Kleinere Farb- und Strukturunterschiede können somit nicht als Fehler betrachtet werden. Sie unterstreichen lediglich, dass jedes einzelne Möbelstück einmalig ist, und dass zwei Möbel somit nie 100% identisch sind.

Pflege und Erhaltung

Befolgen Sie **immer** die Anleitungen in der zusammen mit Ihrem neuen Möbelstück gelieferten Pflegebroschüre.

Congratulations on your new Skovby furniture
Skovby

In the course of more than 80 years, Skovby has become one of the leading manufacturers of complete dining room suites in Europe. Skovby is known throughout the world for the timeless design, unique functions and fine workmanship of its furniture.

Craftsmanship

Traditional craftsmanship still forms the basis of each piece of Skovby furniture, so you can be confident that you are getting the very best of Danish furniture tradition and design. Wood is an appealing material, among other things because of the beautiful, individual structures created by nature. Consequently, minor differences in colour and texture should not be regarded as defects, but be perceived as unique and individual. Not two pieces of furniture are 100% identical.

Care & Maintenance

Always follow the care instructions leaflet accompanying your new furniture.

Félicitations avec votre nouveau mobilier Skovby
Skovby

Pendant une période de plus de 80 ans, Skovby est devenu une des usines les plus importantes en meubles de salle à manger de l'Europe, et est connue par-delà le monde pour son design intemporel, ses fonctions uniques et son travail artisanal raffiné.

Artisanat

Les traditions classiques de l'artisanat sont encore toujours à la base de chaque meuble de la collection Skovby, et vous pouvez donc être assuré que vous avez acheté ce qu'il y a de mieux au point de vue de la tradition et du design du meuble danois. Le bois est un matériau noble, entre autres choses par sa structure individuelle que la nature lui a donnée. Par conséquent, des légères différences de ton et de structure ne doivent pas être considérées comme étant des fautes dans le produit, mais doivent vous rappeler que chaque table est une pièce unique; il n'existe pas deux meubles qui soient identiques à 100%.

Entretien

Veillez **toujours** suivre l'instruction d'entretien dans le dépliant qui accompagne le meuble.



SM772 & SM773

Stik
Plug
Stecker



Miljø

Skovby forsker til stadighed i nye metoder til fremstilling af miljøvenlige møbler. Deres nye møbel belaster således naturen mindst muligt, idet det kun er til de smukke synlige overflader, der er anvendt langsomt voksende ædeltræ. Overfladebehandlingen og den miljøvenlige indre træmasse, ved finerede produkter, lever op til de strengeste europæiske normer, hvilket bl.a. betyder, at møblet kan bortskaffes forureningsfrit, når det engang er udtjent.

Environment

Skovby continually searches for new methods for the production of environmental furniture. Your new furniture harms nature as little as possible as only the beautiful visible surfaces are made of slowly growing precious wood. The surface treatment and the environmental inner wood, for veneered products, conform with the strictest European standards. This means among other things, that you can dispose of the furniture without polluting the nature when in the end the furniture is worn out.

Umwelt

Skovby sucht ständig nach neuen Methoden zur Herstellung umweltverträglicher Möbel. Ihr neues Möbelstück belastet somit die Umwelt möglichst wenig, da nur für die schönen sichtbaren Oberflächen langsamwachsendes Edelholz verwendet wurde. Die Oberflächenbehandlung und die umweltfreundliche innere Holzmasse für Furnierprodukte entsprechen den strengsten europäischen Normen. Dies bedeutet u.a., dass ausgediente Skovby-Möbel umweltneutral entsorgt werden können.

Environnement

Skovby recherche continuellement des nouvelles méthodes de production qui protège l'environnement. La production de votre nouvelle meuble a endommagé la nature aussi peu que possible, parce que ce n'est que les belles surfaces visibles qui sont fabriquées de bois fin croissant lentement. La surface et le bois d'intérieur utilisés pour les meubles plaqués sont conformes aux normes Européennes les plus strictes. Entre outre ceci vous permet de vous débarrasser de votre meuble, lorsqu'il a fait son temps.

Samvejledning/Assembly instructions/Montageanleitung/instruction d'assemblage

Remote Link

Peg på Remote Link logoet med den fjernbetjening, der tilhører det apparat, der er placeret i møblet - og styr din modtager med infrarødt signal fx DVD, parabolboks, mediecenter mm. Skovby Remote Link kan anvendes til alle apparater, der modtager mellem 30-60 KHz, hvilket er standarden for førende fabrikater inden for IR fjernbetjening.

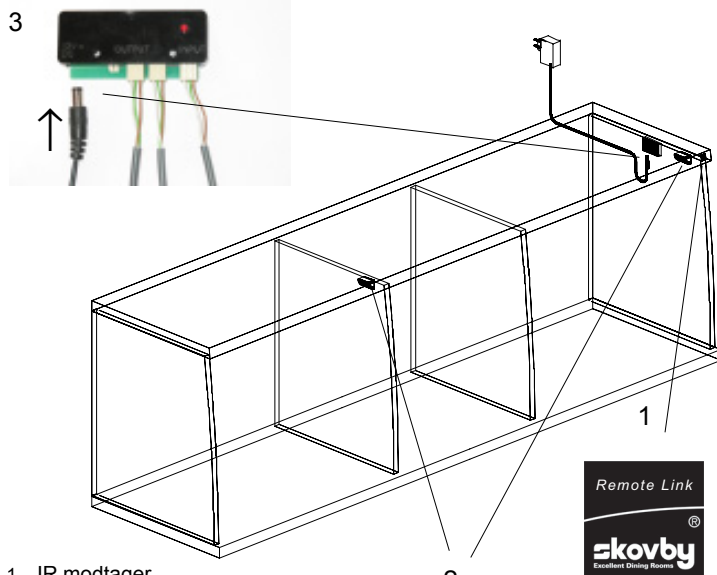
Remote Link

When the remote control of the TV/Hi-Fi equipment placed on your lowboard is pointed at the Remote Link logo you are able to control your receiver with an infrared signal, e.g. a DVD, a digital receiver, media centre, video and audio equipment etc. Your Skovby Remote Link is compatible with all AV appliances receiving between 30-60 KHz, which is the standard of leading IR remote control brands.

Remote Link - Fernbedienungslink

Zeigen Sie mit der Fernbedienung für Ihr AV-Gerät auf das IR-Auge im Skovby-Logo, und steuern Sie so durch infrarotes Signal Ihren Empfänger (z.B. DVD-Player oder -Rekorder, Sat-Receiver, Media Center, Videorekorder und Stereoanlage). Skovby Remote Link funktioniert bei allen Geräten, die über 30 bis 60 kHz empfangen. Dies ist der Standard der führenden Fabrikate bei IR-Fernbedienungen.

1

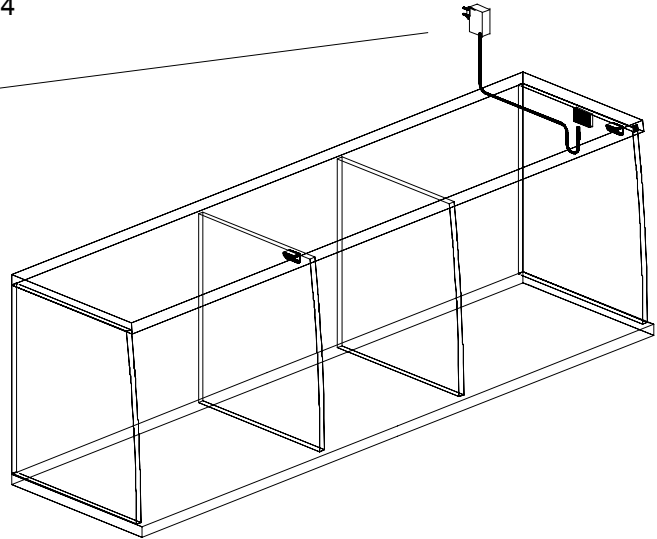


1. IR modtager
IR receiver
IR-Empfänger
2. Fastmonterede IR transmittere
Fixed IR-transmitters
Fest montierte IR-Transmitter
3. Stik fra strømforsyning isættes fordelerbox
Insert the plug from the power supply to the connection box
Stecker für die Stromversorgung in die IR-Verteilerbox stecken

2



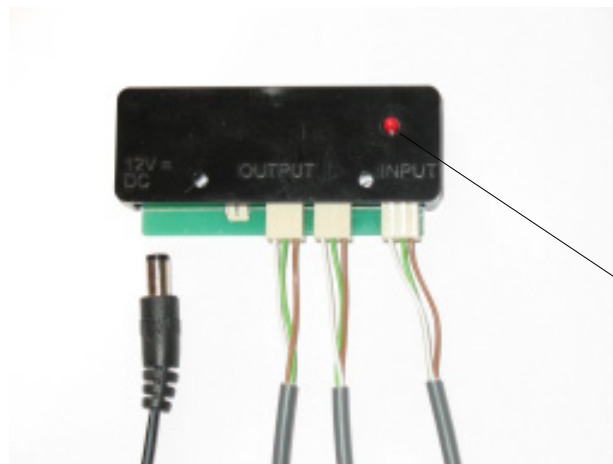
3 + 4



3. Monter det stik, som passer til din stikkontakt (den nationale standard)
 Mount the plug that fits into your wall outlet (your national standard)
 Den für Ihre Steckdose laut nationalem Standard erforderlichen Stecker montieren

4. Strøm tilsluttes i stikkontakten
 Insert the plug into the wall outlet
 Strom einschalten

3



5

5. Lys i den røde lampe indikerer, at strømmen er slået til.

Lampen glimter, hvis man peger på den og aktiverer med sin fjernbetjening, hvilket indikerer modtagelse af IR signal.

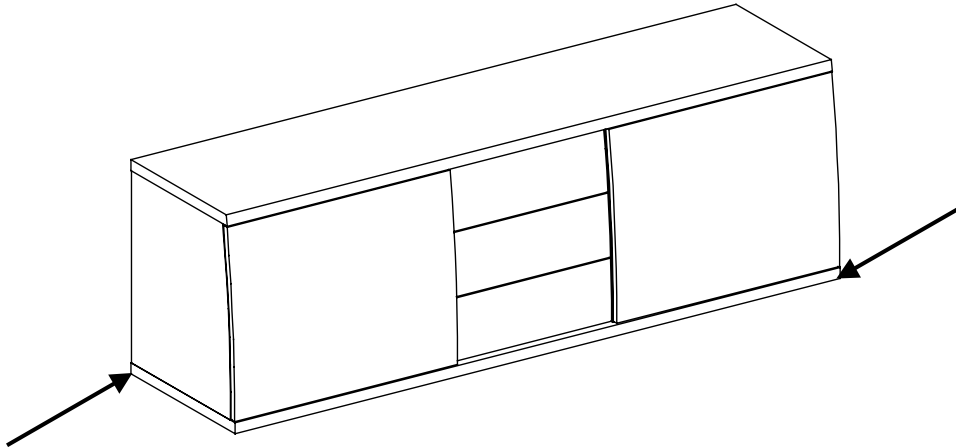
The red indicator light shows that power is on.

The light flashes when you activate your remote control pointing it at the light. This means that it receives an IR signal.

Die rote Kontroll-LED leuchtet, wenn die IR-Verteilerbox mit Strom versorgt ist.

Die Kontroll-LED leuchtet verstärkt auf, wenn mit der Fernbedienung auf die IR-Verteilerbox gezeigt und gleichzeitig eine Taste gedrückt wird. Dies signalisiert den Empfang eines IR-Signals.

4



Justerbare stilleskruer /
Adjustable feet /
Verstellbare FüÙe /
Pieds réglables

5